

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES
SERIE LIBROS FLACSO-CHILE



VIOLENCIAS CONTRA LAS MUJERES

Desafíos y aprendizajes en la Cooperación Sur-Sur en América Latina y el Caribe

Gabriel Guajardo Soto y Christian Rivera Viedma
(Editores)

Santiago de Chile, diciembre de 2015

Esta publicación debe citarse como:

Guajardo, G. & Rivera, Ch. (Eds.) (2015). *Violencias contra las mujeres. Desafíos y aprendizajes en la Cooperación Sur-Sur en América Latina y el Caribe*. Santiago de Chile: FLACSO-Chile.

Ediciones FLACSO-Chile

Av. Dag Hammarskjöld 3269, Vitacura - Santiago de Chile

www.flacsochile.org

Impreso en Santiago de Chile

Noviembre de 2015

ISBN Libro impreso: 978-956-205-252-8

Registro de propiedad intelectual:

Descriptor:

1. Violencia contra las mujeres
2. Cooperación Sur-Sur
3. Género
4. América Latina
5. El Caribe
6. Políticas públicas

Comité de seguimiento de Seminario Internacional y edición de libro:

Raúl López Cancho, SERNAM Chile

Claudia Godoy Caroca, SERNAM Chile

Gloria Yáñez Figueroa, AGCID Chile

Juliana Zedan Santos, AGCID Chile

Gabriel Guajardo Soto, FLACSO-Chile

Christian Rivera Viedma, FLACSO-Chile

Este documento es una publicación de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO-Chile. Sus contenidos no pueden ser reproducidos o traducidos totalmente o en parte, sin autorización previa de FLACSO-Chile, que dará consideración favorable a las solicitudes de autorización para reproducir o traducir.

Las opiniones versadas en los artículos que se presentan en este trabajo, así como los análisis e interpretaciones que de estos se infieren, son de responsabilidad exclusiva de sus autores(as) y no reflejan necesariamente la visión y puntos de vista de SERNAM, AGCID o FLACSO-Chile ni de las instituciones a las cuales se encuentran vinculados(as).

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	9
Claudia Pascual Grau	
PRESENTACIÓN	13
Ricardo Herrera Saldías	
PRESENTACIÓN	17
Ángel Flisfisch Fernández	
INTRODUCCIÓN	19
PARTE I.	23
COOPERACIÓN SUR-SUR y GÉNERO: Intersección de perspectivas	
CAPÍTULO 1.	25
Desafíos de la Cooperación Sur-Sur de Chile para las Políticas Públicas y Programas en materia de Violencia de Género y contra las Mujeres	
Pierre Lebret y Gloria Yáñez	
CAPÍTULO 2.	55
Mirando las violencias contra las mujeres desde la perspectiva interseccional. Desafíos teóricos y metodológicos para su conceptualización y medición	
Carmen Beramendi, Luciana Fainstain y Andrea Tuana	
CAPÍTULO 3.	81
Historia, género y acción punitiva: un marco para pensar las violencias contra las mujeres	
Ana María Goetschel	

PARTE II.	99
SINGULARIDADES EN LAS VIOLENCIAS HACIA LAS MUJERES: Núcleos temáticos para el debate	
CAPÍTULO 4.	101
Jóvenes investigando jóvenes: estrategias para la formación de investigadoras en juventudes y violencias de género en la Sociedad de la Información Gloria Bonder y Anabella Benedetti	
CAPÍTULO 5.	125
Violencias coloniales y patriarcales contra mujeres indígenas latinoamericanas Doris Quiñimil Vásquez	
CAPÍTULO 6.	153
¿El acoso sexual callejero es violencia de género? Aproximaciones desde la experiencia de Chile Marco Billi y María José Guerrero	
CAPÍTULO 7.	181
La violencia verbal: El sexismo lingüístico en las políticas públicas de América Latina Christian Rivera Viedma	
PARTE III.	199
LA ACCIÓN PÚBLICA EN VIOLENCIAS CONTRA LAS MUJERES: Revisión de casos	
CAPÍTULO 8.	201
ONU Mujeres: Líneas de trabajo para la Eliminación de la Violencia Contra Las Mujeres en el Caribe y Centroamérica Adriana Quiñones	
CAPÍTULO 9.	217
Avances del Plan Nacional de Acción en Violencias contra las Mujeres 2014-2018 del Gobierno de Chile Vesna Madariaga	
NOTA BIOGRÁFICA DE LOS AUTORES Y LAS AUTORAS	227

SIGLAS Y ACRÓNIMOS

AGCID	Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo
AOD	Ayuda Oficial al Desarrollo
CARIMAN	Red de Acción de Hombres del Caribe
CARICOM	La Comunidad del Caribe
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CEDAW	Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer
COMMCA	Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica y República Dominicana
CSS	Cooperación Sur-Sur
CTPD	Programa de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo
FLACSO	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
INDH	Instituto Nacional de Derechos Humanos de Chile
ISDEMU	Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer
GLTBI	Gays Lesbianas, Transgénero, Bisexuales, Intersexuales
GRILAC-FLACSO	Grupo Regional de Investigación en América Latina y el Caribe de FLACSO
MESECVI	Mecanismo de Seguimiento de la Convención de Belém do Pará
OEA	Organización de Estados Americanos

OECD	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OCAC	Observatorio contra el Acoso Callejero de Chile
OPS	Organización Panamericana de Salud
OMS	Organización Mundial de la Salud
OSC	Organizaciones de la Sociedad Civil
PMA	Países Menos Adelantados
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
SERNAM	Servicio Nacional de la Mujer
SICA	Sistema de Integración de Centroamérica
UNFPA	Fondo de Población y Desarrollo de Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNODC	Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito
ONU	Organización de las Naciones Unidas
ONU Habitat	Oficina Regional para América Latina y el Caribe del Programa de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos

INTRODUCCIÓN

El libro que presentamos son las actas del seminario internacional Violencias Contra Las Mujeres. Desafíos y aprendizajes en la Cooperación Sur-Sur en América Latina y el Caribe, organizado por la Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AGCID, el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, del Gobierno de Chile y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO-Chile. Este seminario, se efectuó los días 24 y 25 de marzo 2015 en Santiago de Chile en la sala de conferencias Norbert Lechner sede de FLACSO.

El propósito de este seminario, fue expandir la base de conocimientos y reflexiones acerca de las políticas públicas contra las violencias de género, y en especial hacia las mujeres, entendida como una materia que resulta prioritaria y sensible para la ciudadanía y las instituciones de los países de la región. Tuvo como eje la acción pública en sus modalidades de prevención, promoción del ejercicio de derechos, como también de la atención eficaz, eficiente y oportuna para quienes han experimentado los diversos tipos de violencias de género, más allá del hogar familiar como espacio social preferente de las políticas públicas.

Esta iniciativa centrada en un acuciante problema público como es la violencia de género y contra las mujeres, buscó brindar la posibilidad de actualización de conocimientos del funcionariado público en una relación horizontal de intercambio y cooperación entre los países de la región, para contribuir al fortalecimiento de competencias profesionales sobre políticas de igualdad de género y la mejora de la convivencia con los diversos colectivos de la sociedad tanto a nivel intra-institucional como inter-institucional.

Se reunieron durante dos días un grupo de más de cincuenta personas de diversas instituciones y organizaciones sociales, con la destacada

participación de diferentes países de América Latina y el Caribe. Se contó con la asistencia de académicas y funcionarias públicas de Argentina, Barbados, Jamaica, Guatemala, El Salvador, Paraguay, además de la representante centroamericana del Mecanismos de la Mujer (COMMCA) vinculado al Sistema de Integración de Centroamérica (SICA).

El libro que presentamos recoge versiones revisadas de la casi totalidad de las ponencias presentadas, además de la invitación especial a escribir un artículo a la señora Adriana Quiñones, Asesora Regional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres, en ONU Mujeres, Oficina para las Américas y el Caribe, quién gentilmente aceptó y que se incluye en esta publicación.

Hemos organizado los artículos en tres partes. La primera parte agrupa los trabajos centrados en la revisión y propuesta de perspectivas de análisis y acción pública en materia de Cooperación Sur-Sur y Género. Se inicia la sección con el trabajo de Pierre Lebret y Gloria Yáñez de AGCID centrado en los desafíos de la Cooperación Sur-Sur en América Latina y el Caribe para las políticas públicas y programas acerca de las violencias de género y contra las mujeres. Luego siguen dos trabajos acerca de los marcos teóricos y metodológicos e históricos para comprender las violencias contra las mujeres en su pluralidad de expresiones. Carmen Beramendi, Luciana Fainstain y Andrea Tuana de FLACSO-Uruguay desde una perspectiva interseccional abordan los desafíos teóricos y metodológicos para la conceptualización y medición de las violencias que convocaron el Seminario. Finaliza esta sección con la propuesta de un marco para pensar las violencias contras las mujeres desde los ejes de la historia, el género y la acción punitiva a cargo de Ana María Goetschel de FLACSO-Ecuador.

La segunda parte de libro se encuentra referida a las singularidades de las violencias hacia las mujeres a través de cuatro núcleos temáticos. Estas violencias experimentadas por las mujeres dejan huellas y efectos que no necesariamente pueden ser reparados o restituida la dignidad de las personas y de ahí, precisamente, la crueldad de los traumatismos individuales y colectivos que involucra. Este libro y muchos otros forman parte de la posibilidad de transformación colectiva a pesar del avasallamiento de las violencias física, psicológica, económica, cultural y una constelación de otros actos e impunidades que ya se encuentran documentados.

El primer núcleo temático comprende las estrategias para la formación de investigadoras en juventudes y violencias de género en la Sociedad de la Información que presentan Gloria Bonder y Anabella Benedetti de FLACSO-Argentina. Es seguido por el núcleo temático de las violencias coloniales y patriarcales contra mujeres indígenas latinoamericanas de Doris Quiñimil Vásquez consultora de FLACSO-Chile. En tercer término el trabajo de Marco Billi y María José Guerrero de Observatorio Contra el Acoso Callejero de Chile comienza con la interrogación acerca del acoso sexual callejero como violencia de género y que intenta ser respondida desde la experiencia de Chile. El cuarto núcleo temático retoma el asunto del sexismo lingüístico y los desafíos para su comprensión en las políticas públicas de América Latina y fue desarrollado por Christian Rivera Viedma de FLACSO-Chile.

La tercera parte del libro comprende dos trabajos sobre la acción pública en violencias contra las mujeres desde dos referentes geográficos diferentes. El primero, de Adriana Quiñones ONU Mujeres, se concentra en las líneas de trabajo para la eliminación de la violencia contra las mujeres en el Caribe y Centroamérica. El segundo referente y final, es presentado por Vesna Madariaga del SERNAM, con los avances del Plan Nacional de Acción en Violencias contra las Mujeres 2014-2018 del Gobierno de Chile.

Tanto el seguimiento de la organización del Seminario Internacional como la edición del libro que se presenta estuvo a cargo de un grupo de trabajo formado por miembros de las tres instituciones convocantes y que en sus características convergieron tres mujeres y tres hombres, de diferentes disciplinas y profesiones: Gloria Yáñez Figueroa, AGCID, Juliana Zedan Santos, AGCID, Raúl López Cancho, SERNAM Chile, Claudia Godoy Caroca, SERNAM Chile, Gabriel Guajardo Soto, FLACSO-Chile y Christian Rivera Viedma, FLACSO-Chile.

En FLACSO-Chile la unidad de investigación encargada de la organización del Seminario Internacional fue el Programa de Inclusión Social y Género. Esta actividad contó con el apoyo y la colaboración técnica de las siguientes instituciones: el Núcleo de Sociología del Cuerpo de la Universidad de Chile; la Cátedra UNESCO en Políticas Públicas de la Universidad de Chile; Casa del Encuentro Fundación Santa Ana Emprende de la comuna de La Pintana, Santiago; Área Estudios Públicos de GFK-Adimark; Instituto Chileno de Terapia Familiar y la ONG Parejas Sin Violencia.

Hubo una participación activa del Grupo Regional de Investigación sobre América Latina y el Caribe (GRILAC-FLACSO) "Interseccionalidad, inclusión social y educación" formado por FLACSO-Uruguay, FLACSO-Ecuador, FLACSO-Chile y FLACSO-Guatemala y con la invitación especial a FLACSO-Argentina.